Manual Edition 1.1, Nov. 2016
R1280DB/R1280UE

EDIFIER

Suite 2207, 22nd floor,
Tower 1 Lippo centre,
89 Queensway,
Hong Kong

Tel: +852 2523 6089
Fax: +852 2523 7083
www.edifier.com

© 2016 Edifier International Limited. All rights reserved.
Made in China.

NOTICE:
But the need of technical improvement and system upgrade,information contained herein may be subject to change without prior notice.
Pictures & GRAPHS will be customized for different applications.Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

R1280DB
Multimedia Speaker

User manual | Manuel d'utilisateur | Manual de usuario | Bedienungsanleitung | Manuale dell'utente | Manual do utilizador

EDIFIER 东莞市漫步者科技有限公司			
名　　称：	R1280DB（英法西德意葡文）说明书		
材　　质：	80克书纸	版面设计：	
尺　　寸：	127×127（MM）	校　　对：	
版本号及料号：	V1.1/1B-200-R1280D-01	批　　准：	

Important safety instruction

WARNING: To reduce risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.
Please read the safety instructions carefully before using the speaker. Keep this manual for future reference. Observe all warnings operating this system.

ATTENTION	ATTENTION	ATTENTION
To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.	To prevent electric shock, do not use this polarized plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.	To prevent electric shock, do not remove cover (or back). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water - for example near a bathtub, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
13. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
14. To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions. Refer all servicing to qualified service personnel.
15. Do not wear hot, sharp, jarring metal and other ornament powerful to cause the product surface. Please use neutral cleaner or water to clean the product.

The lightning with the arrow head within a triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within a triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable. To completely disconnect this apparatus from the mains, the mains plug of the power supply cord shall be disconnected from the mains socket outlet completely.

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Caution risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.

Replacement of battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).

Disposal of battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery that can result in an explosion.

Leaving a battery in an extremely high ambient temperature that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

English

In The Box

Box Contents:

English

Consignes importantes de sécurité

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
Merci de votre achat des haut-parleurs multimédia Edifier R1280DB. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser ce système.

ATTENTION	ATTENTION	ATTENTION
Pour éviter les chocs électriques, faites correspondre la lame large de la fiche à la fente large et insérez à fond.	Pour éviter les chocs électriques, n'utilisez pas cette fiche polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou une autre sortie de courant, sauf si les lames peuvent être insérées à fond pour éviter leur exposition.	Pour éviter les chocs électriques, ne retirez pas le couvercle (ou le dos). Aucun composant réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Confiez l'entretien à un technicien qualifié.

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un bac à laver, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine, etc.
6. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne pas empêcher les ouvertures de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne pas supprimer la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou avec mise à la terre. Une fiche polarisée a deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre a deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise de courant, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation pour qu'on ne marche pas dessus et qu'il ne soit pas pincé, particulièrement au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
11. N'utilisez que des accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant de longues périodes.
13. Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une manière ou d'une autre, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a été échappé.
14. Pour réduire le risque de choc électrique, n'effectuez pas de réparations autres que celles contenues dans le mode d'emploi. Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié.
15. Ne portez pas de bijoux métalliques tranchants ou autres ornements qui pourraient rayer la surface du produit. Utilisez un nettoyant neutre ou de l'eau pour nettoyer le produit.

Le symbole d'un éclair à tête de flèche à l'intérieur d'un triangle est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit, qui peut être d'une ampleur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives à l'utilisation et à l'entretien (réparation) dans la documentation fournie avec l'appareil.

L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

Il s'agit d'un produit de Classe II ou appareil électrique à double isolation conçu de sorte à ne nécessiter aucun raccordement sécurisé à la mise à la terre.

Français

Contenu du produit :

Français

Importantes instrucciones sobre seguridad

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o humedad.
Lea las instrucciones de seguridad antes de usar el altavoz. Guarde este manual de referencia. Cumpla todas las advertencias sobre el funcionamiento de este sistema.

PRECAUCIÓN	PRECAUCIÓN	PRECAUCIÓN
Para evitar descargas eléctricas, haga coincidir la clavija ancha con la ranura ancha e inserte completamente.	Para evitar el riesgo de descarga eléctrica y de incendio, no utilice este enchufe polarizado con un cable de extensión, toma de corriente u otra salida a menos que las clavijas puedan insertarse completamente para evitar la exposición de las clavijas.	No quite la cubierta (o la parte posterior) para evitar el riesgo de descargas eléctricas. No hay piezas reparables por el usuario en el interior. Solicite el mantenimiento a personal de servicio cualificado.

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua, por ejemplo cerca de la bañera, el lavabo de cocina, la lavadora, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
6. Limpie solo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera toma de tierra. La clavija ancha o la tercera toma se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma de corriente, consulte a un electricista para el reemplazo de la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado particularmente en los enchufes, receptáculos y en el punto donde salen del aparato.
11. Utilice solo los accesorios/aditamentos especificados por el fabricante.
12. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante períodos largos de tiempo.
13. Encargue todo el mantenimiento a personal de servicio cualificado. Se requiere mantenimiento cuando el aparato se ha dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o se han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona con normalidad o se ha caído.
14. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no realice ningún mantenimiento que no sea el contenido en las instrucciones de funcionamiento. Encargue todo el mantenimiento a personal de servicio cualificado.
15. No lleve joyas metálicas afiladas u otros adornos metálicos que puedan rayar la superficie del producto. Utilice un limpiador neutro o agua para limpiar el producto.

El símbolo de un rayo en el interior de un triángulo equilátero tiene como objeto alertar al usuario sobre la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene como objeto alertar al usuario sobre la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al electrodoméstico.

No debe exponerse el aparato a goteos o salpicaduras y no debe colocarse sobre el aparato ningún objeto lleno de líquidos, como jarrones.

El enchufe principal del cable de alimentación debe permanecer fácilmente accesible. Para desconectar completamente este aparato de la red eléctrica, el enchufe principal del cable de alimentación debe desconectarse completamente de la toma de corriente.

No debe exponerse el aparato a goteos o salpicaduras y no debe colocarse sobre el aparato ningún objeto lleno de líquidos, como jarrones.

La batería no debe exponerse a calor excesivo como luz solar, fuego o similares.

Precaución de riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto.

Sustitución de la batería por un tipo incorrecto que pueda anular una medida de seguridad (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de baterías de litio).

Eliminación de la batería en el fuego o en un horno caliente, o aplastamiento mecánico o corte de la batería que pueda provocar una explosión.

Dejar la batería en un entorno de temperatura ambiente extremadamente alta que pueda provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja que pueda provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

Español

Contenido de la caja

Español

Wichtige sicherheitshinweise

WARNUNG: Zur Verminderung von Feuer und Stromschlag darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Lautsprechers die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Nachschlagzwecke auf. Beachten Sie alle Warnungen zum Betrieb dieses Systems.

VORSICHT	VORSICHT	VORSICHT
Um Stromschläge zu vermeiden, passen Sie den breiten Stecker in den breiten Schlitz ein und schieben Sie ihn vollständig hinein.	Um Stromschläge zu vermeiden, verwenden Sie diesen gepolten Stecker nicht mit einem Verlängerungskabel, einer Steckdose oder einer anderen Steckdose, es sei denn, die Stecker können vollständig eingesteckt werden, um eine Freilegung der Stecker zu verhindern.	Um Stromschläge zu vermeiden, entfernen Sie nicht die Abdeckung (oder die Rückseite). Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren. Wartung durch qualifiziertes Servicepersonal durchführen lassen.

1. Alle die gesamte, nachvollziehbar Anleitung lesen.
2. Bitte alle Sicherheitshinweise beachten.
3. Alle Warnungen beachten.
4. Alle Anweisungen befolgen.
5. Nur Reinigen des Systems mit trockenem und weichem Gegenstand wie z.B.Reinigungstuch oder Staubwedel.
6. Keine Lüftungsöffnungen blockieren. Installieren Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.
7. Keinesfalls bei einer Nähe zu jeglichen Wärmequellen wie Heizkörper, Heizregister, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärker), die Wärme erzeugen, installieren.
8. Keinesfalls den Sicherheitszweck des gepolten oder geerdeten Steckers außer Kraft setzen. Ein gepolter Stecker hat zwei Kontaktstifte, wobei einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker hat zwei Kontaktstifte und einen dritten Erdungsstift. Der breite Kontaktstift oder der dritte Stift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich an einen Elektriker, um die veraltete Steckdose ersetzen zu lassen.
9. Schützen Sie das Netzkabel vor Betreten oder Einklemmen, besonders an Steckern, Steckdosen und an der Stelle, an der es aus dem Gerät austritt.
10. Nur Zubehörteile/Zusatzgeräte verwenden, die vom Hersteller spezifiziert sind.
11. Ziehen Sie den Netzstecker dieses Gerätes während Gewitter oder wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
12. Alle Reparaturen von qualifiziertem Servicepersonal durchführen lassen. Eine Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallengelassen wurde.
13. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, führen Sie keine Wartungsarbeiten durch, die nicht in der Bedienungsanleitung enthalten sind. Alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Servicepersonal durchführen lassen.
14. Tragen Sie keine spitzen, metallischen Schmuckstücke oder andere Schmuckstücke, die die Oberfläche des Produkts zerkratzen könnten. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein neutrales Reinigungsmittel oder Wasser.

Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten „gefährlichen Spannung" innerhalb des Produktgehäuses aufmerksam machen, die ausreichend hoch sein kann, um einen Stromschlag für Personen darzustellen.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beiliegenden Literatur aufmerksam machen.

Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker des Netzkabels vollständig aus der Steckdose gezogen werden.

Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

Die Batterie darf keiner übermäßigen Hitze, wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.

Bei Austausch durch Modell mit nicht zum Modell R1280DB passender Batterie besteht Explosionsgefahr.

Entsorgung einer Batterie durch Verbrennen in einem heißen Ofen oder mechanisches Zerdrücken oder Zerschneiden einer Batterie, was zu einer Explosion führen kann.

Belassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohem Luftdruck, was zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann.

Deutsch

Lieferumfang

Verpackungsinhalt:

Deutsch

Istruzioni importanti sulla sicurezza

AVVERTENZA: Al fine di ridurre il pericolo di incendi o di scosse elettriche, non esporre l'apparecchiatura a pioggia o umidità.
Prima di usare il sistema di altoparlanti multimediali Edifier R1280DB, si prega attentamente questo manuale prima di usare il sistema. Conservare questo manuale per riferimenti futuri. Osservare tutte le avvertenze per il funzionamento di questo sistema.

ATTENZIONE	ATTENZIONE	ATTENZIONE
Per evitare scosse elettriche, abbinare la spina larga alla fessura larga e inserire completamente.	Per evitare scosse elettriche, non utilizzare questa spina polarizzata con una prolunga, una presa o un'altra presa a meno che le lame non possano essere inserite completamente per evitare l'esposizione delle lame.	Per evitare scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o il retro). Non ci sono parti riparabili dall'utente all'interno. Per la manutenzione rivolgersi a personale di assistenza qualificato.

1. Leggere questi istruzioni.
2. Conservare questi istruzioni.
3. Attenersi a tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua - per esempio vicino a una vasca da bagno, un lavello, un lavello da cucina, in un seminterrato umido o vicino a una piscina e simili.
6. Pulire solo con un panno asciutto.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare secondo le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, diffusori di calore, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non disattivare lo scopo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo rebbio di messa a terra. La lama larga o il terzo rebbio sono forniti per la tua sicurezza. Se la spina fornita non si inserisce nella presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione da calpestii o pizzicamenti particolarmente sulle spine, sulle prese e nel punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Utilizzare solo gli accessori/attacchi specificati dal produttore.
12. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
13. Rivolgersi per tutti i lavori di assistenza a personale di assistenza qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti all'interno dell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente o è caduto.
14. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non eseguire alcuna manutenzione diversa da quella contenuta nelle istruzioni per l'uso. Rivolgersi per tutti i lavori di assistenza a personale di assistenza qualificato.
15. Non indossare gioielli metallici affilati o altri ornamenti metallici che potrebbero graffiare la superficie del prodotto. Utilizzare un detergente neutro o acqua per pulire il prodotto.

Il simbolo di un fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero è destinato a segnalare all'utente la presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno del prodotto che può essere di entità sufficiente a costituire un rischio di scosse elettriche per le persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero è destinato a segnalare all'utente la presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi e non devono essere posizionati sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, come vasi.

La spina di alimentazione del cavo di alimentazione deve rimanere facilmente accessibile. Per scollegare completamente questo apparecchio dalla rete elettrica, la spina di alimentazione del cavo di alimentazione deve essere completamente scollegata dalla presa di corrente.

L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o spruzzi e non devono essere posizionati sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, come vasi.

La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

Attenzione a rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.

Sostituzione della batteria con un tipo errato che può compromettere una misura di sicurezza (ad esempio, nel caso di alcuni tipi di batteria al litio).

Smaltimento della batteria nel fuoco o in un forno caldo o schiacciamento meccanico o taglio di una batteria che può causare un'esplosione.

Lasciare una batteria in un ambiente con temperatura estremamente alta che può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido o gas infiammabile.

Una batteria esposta a pressione d'aria estremamente bassa che può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido o gas infiammabile.

Italiano

Contenuto della confezione

Contenuto della confezione:

Italiano

Instruções de segurança importantes

AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a chuva ou a humidade.
Leia as instruções de segurança antes de usar o altifalante. Guarde este manual para referência futura. Observe todos os avisos de funcionamento deste sistema.

ATENÇÃO	ATENÇÃO	ATENÇÃO
Para evitar choques elétricos, faça corresponder a lâmina larga da ficha à ranhura larga e insira totalmente.	Para evitar choques elétricos, não use esta ficha polarizada com um cabo de extensão, tomada ou outra tomada a menos que as lâminas possam ser totalmente inseridas para evitar a exposição das lâminas.	Para evitar choques elétricos, não remova a tampa (ou a parte traseira). Não existem peças reparáveis pelo utilizador no interior. Recorra a pessoal de assistência qualificado.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Tenha em atenção todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água - por exemplo, perto de uma banheira, lavatório de cozinha, cesto de lavagem, numa cave húmida ou perto de uma piscina e outros locais semelhantes.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloqueie as aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de fontes de calor como radiadores, condutas de calor, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou com ligação à terra. Uma ficha polarizada tem duas lâminas, uma mais larga do que a outra. Uma ficha com ligação à terra tem duas lâminas e um terceiro pino de ligação à terra. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um eletricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação para que não seja pisado ou entalado particularmente nas fichas, tomadas e no ponto de saída do aparelho.
11. Use apenas acessórios/anexos especificados pelo fabricante.
12. Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.
13. Encaminhe todos os trabalhos de assistência para pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência quando o aparelho tiver sido danificado de alguma forma, como se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, se for derramado líquido ou se objetos caírem dentro do aparelho, se o aparelho tiver sido exposto a chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou tiver caído.
14. Para reduzir o risco de choque elétrico, não execute qualquer manutenção para além da contida nas instruções de funcionamento. Encaminhe todos os trabalhos de assistência para pessoal de assistência qualificado.
15. Não use joias metálicas afiadas ou outros adornos metálicos que possam riscar a superfície do produto. Use um limpador neutro ou água para limpar o produto.

O símbolo de um relâmpago com ponta de seta dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" não isolada no interior do produto que pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.

O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções importantes de funcionamento e manutenção (assistência) na literatura que acompanha o aparelho.

O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos e não devem ser colocados objetos cheios de líquidos, como jarras, sobre o aparelho.

A ficha da fonte de alimentação do cabo de alimentação deve permanecer facilmente acessível. Para desligar completamente este aparelho da fonte de alimentação, a ficha da fonte de alimentação do cabo de alimentação deve ser completamente desligada da tomada de parede.

O aparelho não deve ser exposto a pingos ou salpicos e não devem ser colocados objetos cheios de líquidos, como jarras, sobre o aparelho.

A bateria não deve ser exposta a calor excessivo, como luz solar, fogo ou semelhantes.

Cuidado com o risco de explosão se a bateria for substituída por um tipo incorreto.

Substituição da bateria por um tipo incorreto que possa comprometer uma medida de segurança (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).

Eliminação da bateria no fogo ou num forno quente ou esmagamento ou corte mecânico de uma bateria que pode resultar numa explosão.

Deixar a bateria num ambiente com temperatura ambiente extremamente alta que pode resultar numa explosão ou fuga de líquido ou gás inflamável.

Uma bateria sujeita a pressão de ar extremamente baixa que pode resultar numa explosão ou fuga de líquido ou gás inflamável.

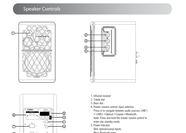
Português

Conteúdo da Caixa

Conteúdo da Caixa:

Português

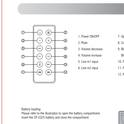
Speaker Controls



1. Volume knob
2. Treble dial
3. Bass dial
4. Power volume control input selector
5. Line-in / Optical / Coaxial / Bluetooth (3IN1)
6. USB / Digital / Coaxial / Bluetooth
7. Power on/off switch, press to enable volume to the standby mode
8. Power cord
9. Speaker connection
10. Power cord
11. Line-in / Optical / Coaxial input
12. Coaxial input port

English

Remote Control



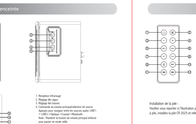
1. Power ON/OFF
2. Play
3. Volume decrease
4. Volume increase
5. Line-in1 input
6. Line-in2 input
7. Optical input
8. Coaxial input
9. Bluetooth input (Press and hold to disconnect Bluetooth)
10. Pairing (for Bluetooth only)
11. Previous track (for Bluetooth only)
12. Next track (for Bluetooth only)

Battery loading:
Please refer to the illustration to open the battery compartment. Insert the CR 2025 battery and close the compartment.

Note:
1. Do not place the remote control in places that are hot and humid.
2. Do not drop the remote control.
3. Remove the batteries when unused for long period of time.
4. The battery should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
5. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

English

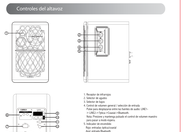
Commandes de l'enceinte



1. Récepteur infrarouge
2. Molette de basse
3. Molette d'aigus
4. Contrôle de volume général / sélecteur de entrée
5. Entrée ligne-in / optique / coaxial / Bluetooth (3IN1)
6. Interrupteur marche / arrêt
7. Appuyez et maintenez enfoncé pour activer le mode veille
8. Cordon d'alimentation
9. Connexion des haut-parleurs
10. Port d'entrée de ligne-in2
11. Port d'entrée coaxial
12. Port d'entrée optique

Français

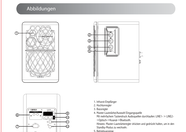
Controles del altavoz



1. Receptor de infrarrojos
2. Mando de graves
3. Mando de agudos
4. Control de volumen general / selector de entrada
5. Entrada de línea / óptica / coaxial / Bluetooth (3IN1)
6. Botón de encendido / apagado
7. Mantenga pulsado para activar el modo de espera
8. Cable de alimentación
9. Conexión de altavoces
10. Puerto de entrada de línea 2
11. Puerto de entrada coaxial
12. Puerto de entrada óptica

Español

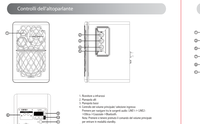
Abbildungen



1. Infrarot-Empfänger
2. Tiefenregler
3. Höhenregler
4. Lautstärkeregler / Eingangswahl
5. Eingang Line-in / Optisch / Koaxial / Bluetooth (3IN1)
6. Ein-/Ausschalter, gedrückt halten, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren
7. Netzkabel
8. Lautsprecheranschluss
9. Line-in2-Eingang
10. Koaxialeingang
11. Optischer Eingang

Deutsch

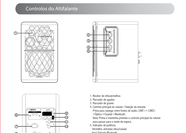
Ingressi dell'altoparlante



1. Ricevitore a infrarossi
2. Manopola alti
3. Manopola bassi
4. Controllo del volume principale / selezione ingresso
5. Ingresso line-in1 / ottico / coassiale / Bluetooth (3IN1)
6. Interruttore di accensione / spegnimento, premere per attivare la modalità standby
7. Cavo di alimentazione
8. Connessione altoparlanti
9. Ingresso line-in2
10. Porta di ingresso coassiale
11. Porta di ingresso ottica

Italiano

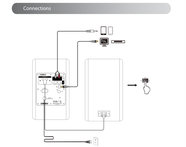
Ligações



1. Recetor de infravermelhos
2. Manípulo de graves
3. Manípulo de agudos
4. Controlo principal de volume / botão de entrada
5. Entrada line-in / ótica / coaxial / Bluetooth (3IN1)
6. Interruptor de ligar/desligar, mantenha premido para ativar o modo de espera
7. Cabo de alimentação
8. Ligação dos altifalantes
9. Entrada line-in2
10. Porta de entrada coaxial
11. Porta de entrada ótica

Português

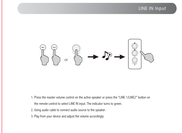
Connections



1. Connect the speaker with the included speaker connecting cable
2. Connect to power source, power on the speaker, then the indicator is lit.

English

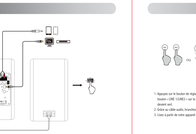
LINE IN Input



1. Press the master volume control on the active speaker or press the "LINE 1/LINE2" button on the remote control to select LINE IN input. The indicator turns to green.
2. Using audio cable to connect audio source to the speaker.
3. Play from your device and adjust the volume accordingly.

English

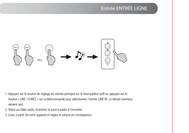
Connections



1. Branchez les haut-parleurs grâce au câble de raccordement d'enceinte inclus
2. Branchez à la source d'alimentation, mettez en marche l'enceinte, puis le voyant s'allume.

Français

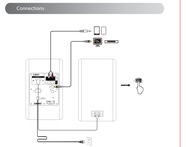
Entrée ENTRÉE LIGNE



1. Appuyez sur la commande de volume principal sur le haut-parleur actif ou appuyez sur la touche « ENTRÉE 1/LIGNE2 » sur la télécommande pour sélectionner la source optique ou coaxiale. Le voyant DEL s'allume en rouge lorsque la source « OPTIQUE » est sélectionnée.
2. Utilisez le câble optique ou coaxial (câble optique inclus) pour connecter les sources audio aux haut-parleurs.
3. Lisez la musique sur votre appareil et réglez le volume comme désiré.

Français

Connections



1.